

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 42 (1955)  
**Heft:** 4: Gemeinschaftsbauten

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

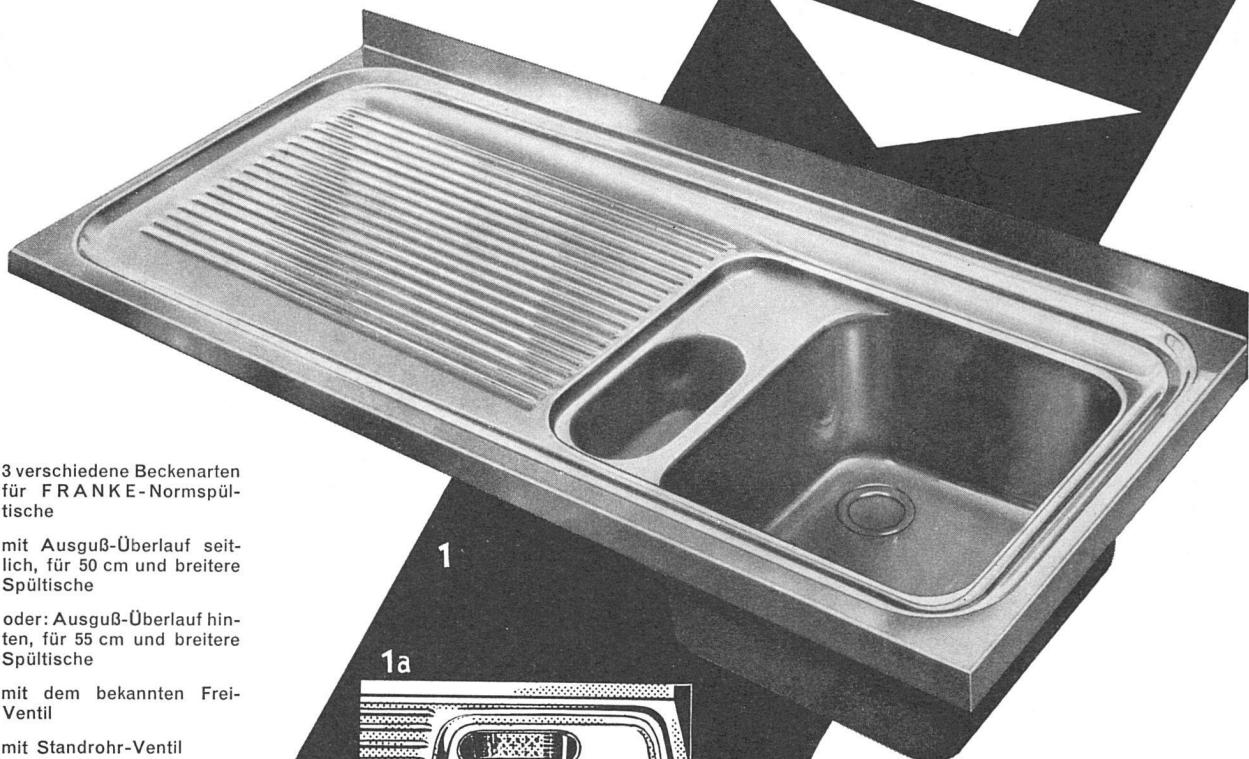
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

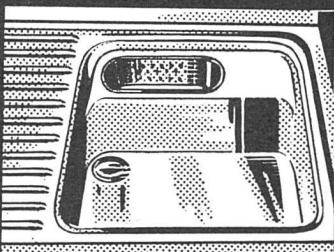
# Nun ist es da, das neue Becken mit ein- gebautem Ausguß-Überlauf!

(Patent angemeldet)

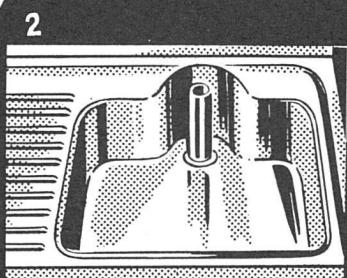


3 verschiedene Beckenarten  
für FRANKE-Normspül-  
tische

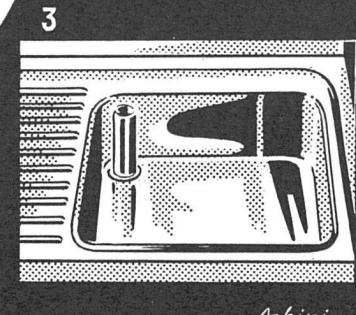
- 1 mit Ausguß-Überlauf seitlich, für 50 cm und breitere Spültische
- 1a oder: Ausguß-Überlauf hinten, für 55 cm und breitere Spültische
- 2 mit dem bekannten Frei-Ventil
- 3 mit Standrohr-Ventil



1  
1a



2



3

Achini.

Absolute Neuheit – ideale Lösung – Ausführung in zwei Varianten – einwandfreie Konstruktion – arbeitserleichternd, mühelos zu reinigen, hygienisch – geräumig, vielfassend, praktisch und bequem – rasches Beseitigen der Resten – zusätzliche Fläche für Einbau von Batterie, Boiler-Überlauf, Seifenschale, außenliegender Ventilbetätigung usw. Bescheidener Aufpreis von Fr. 25.–

Diese und andere Neuheiten sehen Sie am FRANKE-Stand an der MUBA 1955, Halle 13, Stand Nr. 4635

**FRANKE**

WALTER FRANKE, METALLWARENFABRIK, AARBURG, TEL. (062) 74141

Institut de physique  
Genève  
D. Honegger, Architecte

Suisse allemande: ERNST GÖHNER AG ZÜRICH

Lumière maximum  
Aération rationnelle  
Store protégé entre les verres  
Nettoyage simplifié  
Nombreuses références

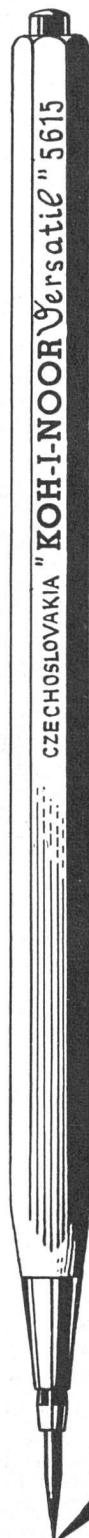
**Carda**  
FENÊTRE GUYOT

JAMES GUYOT SA  
La Tour de Peilz, (021) 55185

neuzeitliche  
armaturen  
für den  
modernen  
wohnungsbau

**NYFFENEGGER & CO. - ZÜRICH-OERLIKON**  
METALLGIESEREI UND ARMATURENFABRIK - TELEPHON (051) 46 64 77

Bitte verlangen Sie unsere Prospektsammlung über kombinierte Druckreduzierventile,  
Boiler-Sicherheitsventile, Bade- und Schüttsteinbatterien



## DIE GRUNDLAGE DES ERFOLGS – DIE KUNST RICHTIGER WAHL

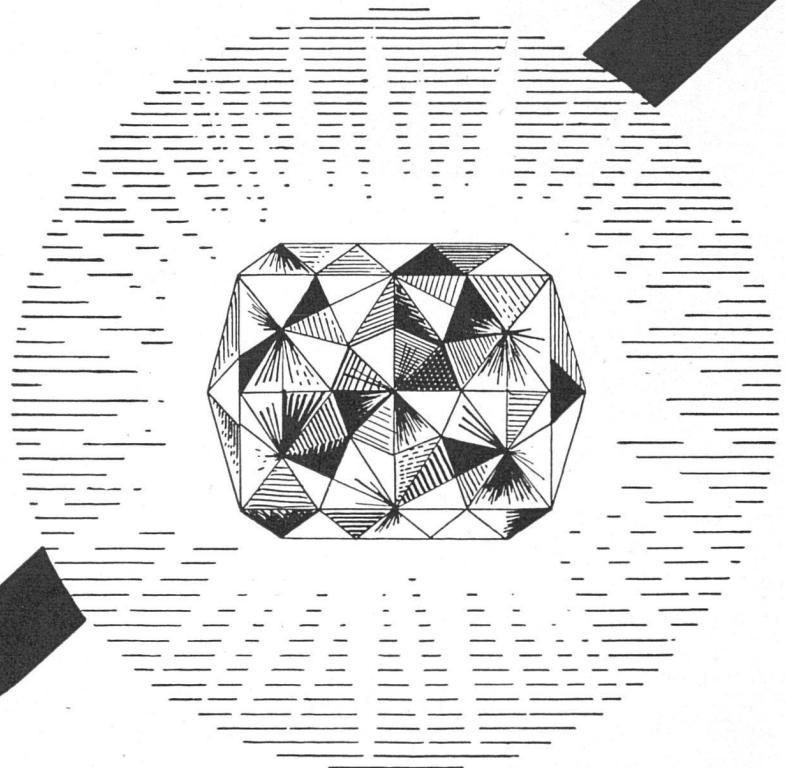
Seine Freunde richtig zu wählen wissen,  
seine Mitarbeiter richtig zu wählen wissen,  
die Gegenstände des täglichen Gebrauchs  
richtig zu wählen wissen.

Es beginnt schon beim Bleistift – daher ha-  
ben erfolgreiche Leute stets einen

### KOH-I-NOOR VERSATIL

den Klemmstift von Weltruf, in der Tasche

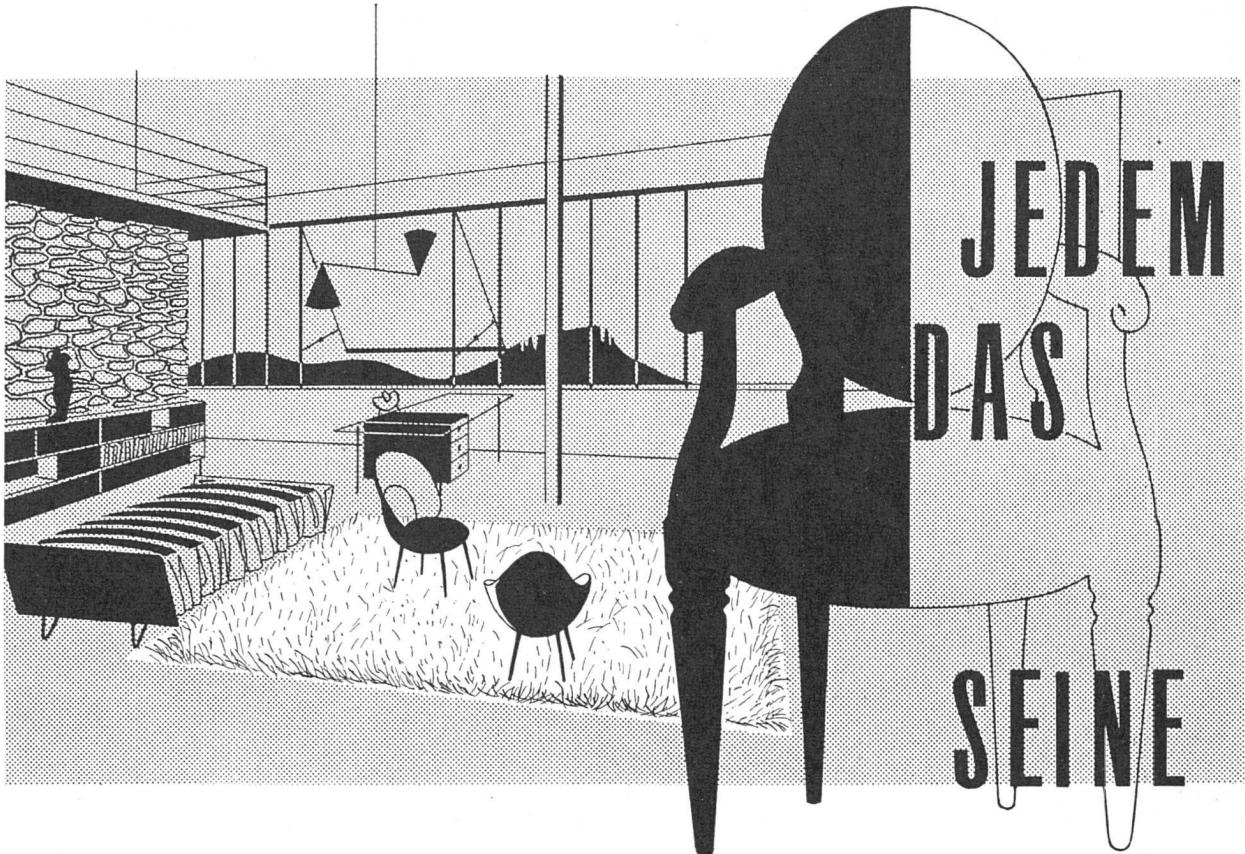
Jederzeit gebrauchsfertiger, nie versagender Mechanis-  
mus zum Herausschieben der Mine. Elegante, dauer-  
hafte Konstruktion. Feinkörnige Minen KOH-I-NOOR.



# PragoExport

Abt. KOH-I-NOOR L. & C. HARDTMUTH  
PRAHA II, JUNGMANOVA 34  
TSCHECHOSLOWAKEI

Bezugsquellen nachweis durch: PAPYRIA AG., Rautistrasse 11, ZÜRICH



Bewundern Sie moderne Interieurs in leuchtenden Farben oder schätzen Sie eher kunstvoll gearbeitete Stilmöbel? Tisca liefert für jede Wohnungsausstattung die passenden Teppiche, seien es ganz moderne, seien es Schwedenteppiche in frischen, frohen Farben oder die weichen Tisca-Florteppiche in ge diegenen, zeitlosen Farbstellungen.

Alle Tisca-Teppiche werden handgeknüpft oder handgewoben, viele sind zudem beid-

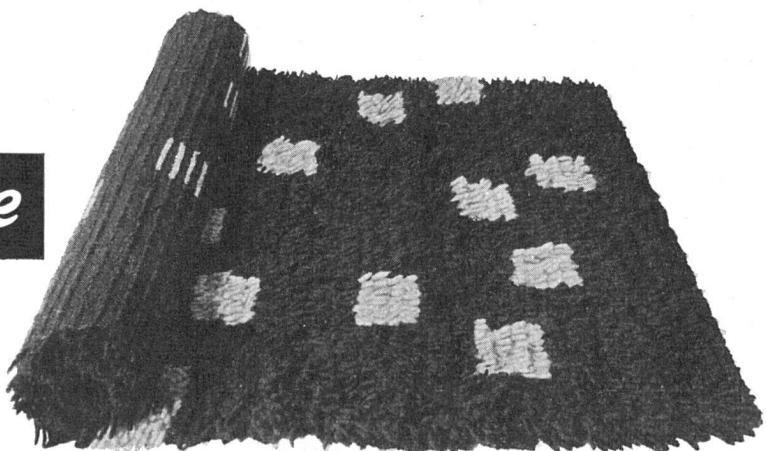
seitig verwendbar. Dank ihrer Schönheit und Qualität stehen sie auch im Ausland in hohem Ansehen. Lassen Sie sich im guten Teppichgeschäft die reichhaltige Tisca-Kollektion zeigen; sie vermittelt Ihnen Ideen, wie Sie Ihr Heim schöner gestalten. Anfertigung nach Maß oder nach Ihren eigenen Entwürfen in zwei bis vier Wochen.

Verlangen Sie den ausführlichen, illustrierten Prospekt mit Bezugsquellen nachweis.

Tisca erhielt an der Muba  
7 Auszeichnungen  
«Die gute Form 1954»

# Tisca-Teppiche

handgeknüpft  
und  
handgewoben



A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.), Tel. (071) 92262

Mustermesse Basel: Stand 5105, Halle 15, 1. Etage



HORGEN—GLARUS

Entwurf Max Bill      Stuhl Mod. Nr. 477  
SWB-Auszeichnung «Die gute Form 1954»  
Goldmedaille X. Triennale Mailand

**AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus**  
**Glarus**      Telephon (058) 5 20 91



Unsere Lieferung zum  
Gemeinschaftshaus am Martinsberg

## Saalgarderobe

mit 65 Schwenkarmen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.**  
**FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 7 24 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01

**perfecta** Umwälzpumpen

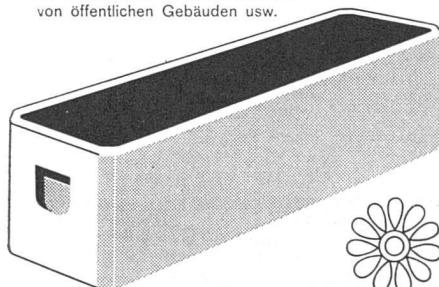
für Zentralheizungen

Ausgezeichnet durch den SWB für gute Form  
Drehrichtungskontrolle durch Schauglas,  
mehrfach patentiert   Stopfbüchsenlos  
Keinerlei Wartung   Praktisch geräuschlos

PUMPENBAU BRUGG  
K. RÜTSCHI TELEPHON (056) 41331

## Blumenkistchen

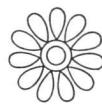
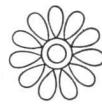
Für Fenster- und Balkonschmuck  
von Privat- und Geschäftshäusern,  
von öffentlichen Gebäuden usw.



In einem Stück geformt; in verschiedenen Größen erhältlich, nicht faulend und dauerhaft.  
Eternit-Saatschalen zum Pikieren sind für den Gemüsezüchter unentbehrlich,

**Eternit**

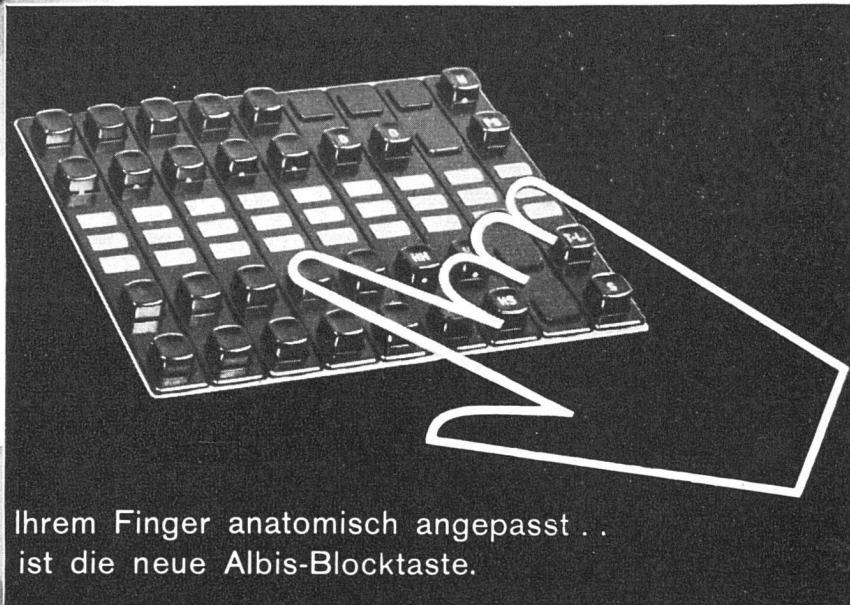
ETERNIT AG NIEDERURNEN TEL. (058) 415 55





## ALBIS-TELEPHON ANLAGEN

Ein besonderer Vorzug der ALBIS-Telephonstationen ist die vorbildliche Zugänglichkeit zu allen Teilen.



Ihrem Finger anatomisch angepasst . . .  
ist die neue Albis-Blocktaste.



### SCHÖNHEIT UND FORTSCHRITTLCHE TECHNIK

sind die hervorstechenden Merkmale der neuen ALBIS-Spezial- und Chefstationen.

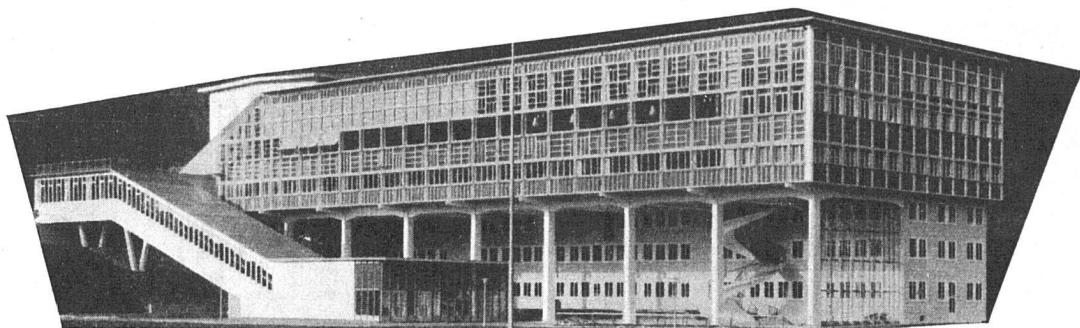
Zwei seitliche Presstoffplatten tragen das in beliebiger Länge ausführbare Bedienungsfeld. Dadurch lassen sich die ALBIS-Spezial- und Chefstationen den mannigfältigsten Bedürfnissen leicht anpassen.

Unsere erfahrenen Fachleute lösen auch Ihre Telefonprobleme zweckmäßig und rationell, unter Berücksichtigung der Eigenart Ihres Betriebes.

**Stand Nr. 1054 · Halle 3 b**

ALBISWERK ZÜRICH AG. TELEPHON (051) 52 54 00 ZÜRICH 47

**Wenn Flachdach, dann mit CTW-Materialien!**



Gemeinschaftshaus BBC, Baden

**CHEMISCH-TECHNISCHE WERKE AG., MUTTENZ-BASEL, TEL. (061) 9 30 22**

**Zentralheizungsfabrik**

**Berchtold & Co.**

*Gegründet 1871*

Thalwil    Telephon 051/92 05 01



**ARCHITEKTUR-MODELLBAU  
EDUARD VOGEL BILDHAUER  
DIE POLDSAU S.G**

**Deckenverkleidungen**

im Gemeinschaftshaus BBC, mit unseren unbrennbaren und dekorativen SOUNDEX-Platten für Akustik und Ventilation. Diese Art der Decke garantiert die zugluftfreie Raumbelüftung und bietet zugleich eine wirksame Schallabsorption.

**ISOLAG, AG FÜR ISOLIERUNGEN**

Spezialfirma für Deckenverkleidung und Bausolierung  
ZÜRICH 2/38, Seestrasse 355, Telefon (051) 45 44 43

*isolag*



## HEIZUNG u. WARMWASSER

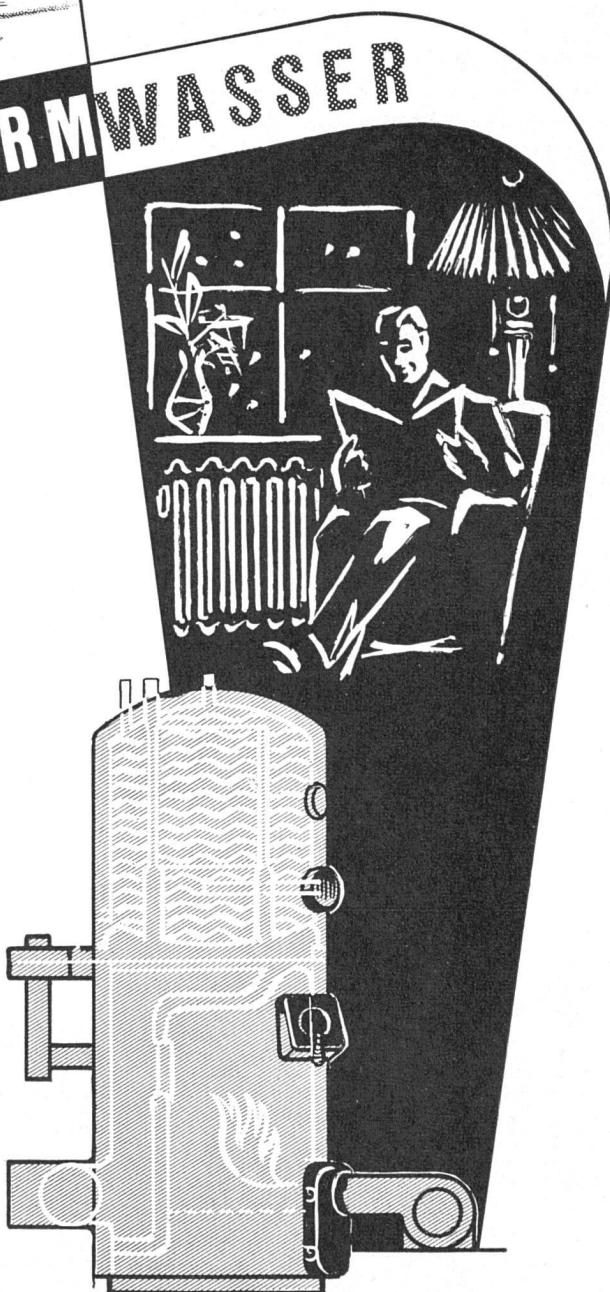
### Eine neue Idee

Zentralheizungskessel für Koks- oder Ölfeuerung und Warmwasserboiler sind im HOVALTHERM-Kessel in einem Apparat vereinigt. Es leuchtet ein, daß diese Konstruktion Platz spart, unnötige Verluste an separaten Boilern und deren Zuleitungen vermeidet, die Installation vereinfacht und verschönert und vor allem eine hohe Wirtschaftlichkeit erreicht.

### Unbeschränkt Warmwasser

Der HOVALTHERM-Kessel erhöht den Wohnkomfort, weil er Ihnen im Sommer und Winter praktisch unbeschränkt Warmwasser liefert. Dieser Vorteil ist um so einzigartiger, als die Warmwasserkosten sehr niedrig sind.

Ob im Einfamilienhaus, in der Villa, im Mehrfamilien- oder Appartementhaus: Der HOVALTHERM-Kessel bietet Ihnen für Zentralheizung und Warmwasserbereitung eine interessante Lösung. Verlangen Sie Referenzen, Unterlagen oder die kostenlose Besprechung mit einem unserer Techniker.



**ING. G. HERZOG & CO., FELDMEILEN**

Telephon (051) 92 82 82

# HOVAL THERM

**VENTILATOR AG  
STÄFA**

Spezialisiert seit 1890  
Tel. (051) 930136



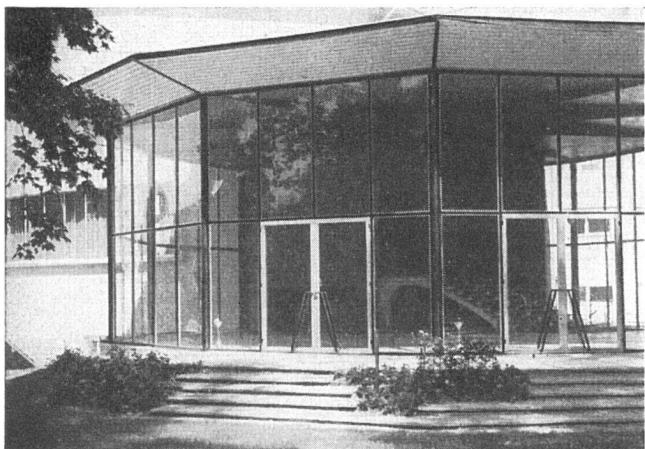
**JOHNS-MANVILLE BODENBELÄGE**

**ASPHALT-TILE + TERRAFLEX**

BERN: **FLACHDACH- & TERRASSENBAU AG**  
Marktgasse 37 Tel. (031) 23989

ZÜRICH: **SPONAGEL & CIE.**  
Sihlquai 139-143 Tel. (051) 427600

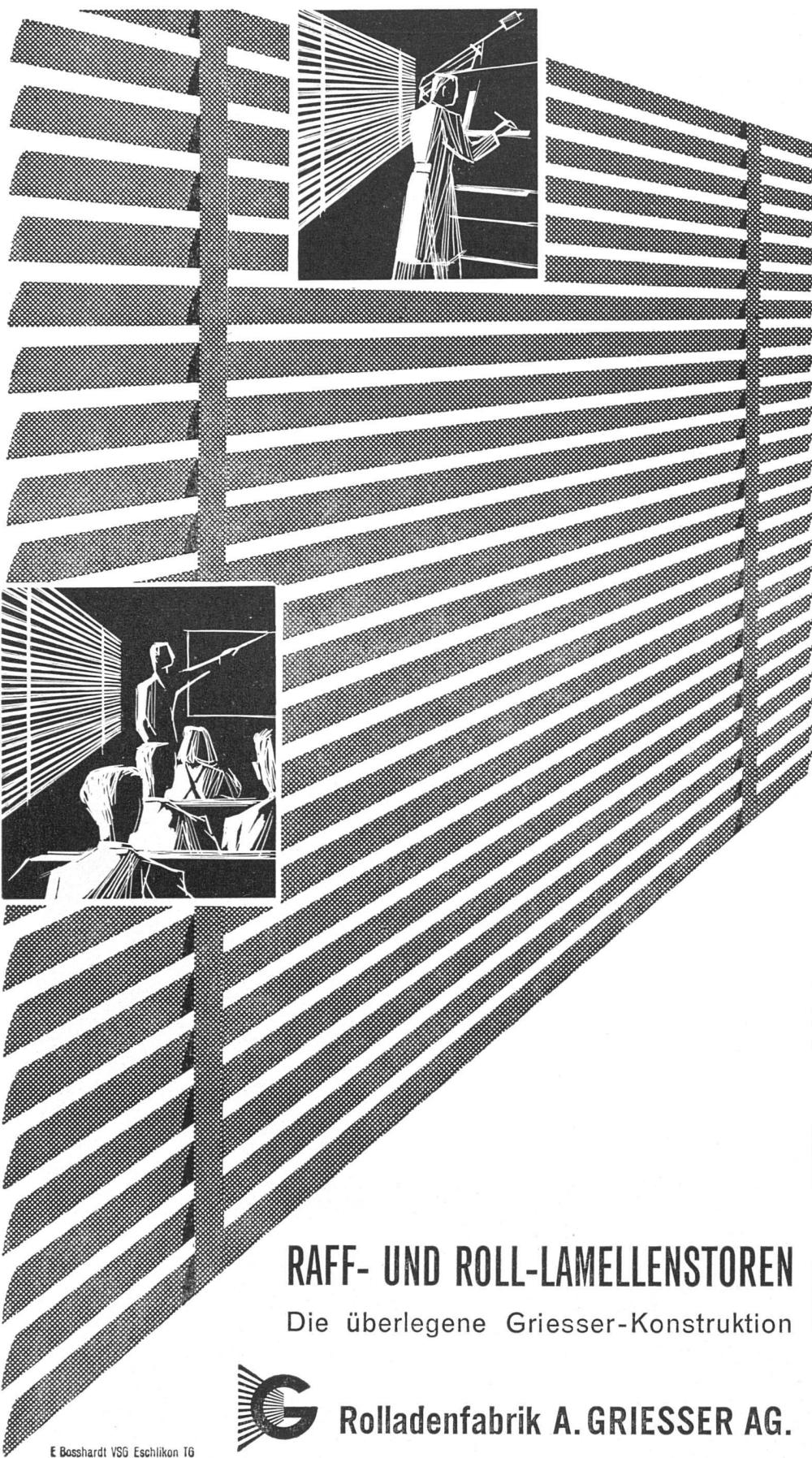
**BONFOLER KLINKER**



SCHAUFENSTER-ANLAGEN  
STAHL-TÜREN UND -TORE  
GARAGETORE  
STAHLTREPPIEN

**Gebr. Demuth & Co., Baden**

TELEPHON (056) 25444



E Bosshardt VSG Eschlikon TG



## RAFF- UND ROLL-LAMELLENSTOREN

Die überlegene Griesser-Konstruktion

### Fabrikation in

**Belgien**

VERLIN S. A., 20, Rue de la Fraternité, Bruxelles

**Deutschland**

FENESTRA-CRITTALL, Postschließfach 25/31, Düsseldorf 10

**Frankreich**

Manufacture de stores roulants GRIESSER & CIE, 10, Avenue de Caucade, **Nice**

**Groß-Britannien**

und Commonwealth: The CRITTALL MANUFACTURING CO. Ltd., **Braintree/Essex**

**Italien**

S. p. Az. Italiana Manifatture GRIESSER, Camerlata-Como

**solomatic**

AADORF

052 / 471 12

**solomatic**

BASEL

061 / 34 63 63

**solomatic**

BERN

031 / 292 61

**solomatic**

GENÈVE

022 / 33 82 04

**solomatic**

LAUSANNE

021 / 26 18 40

**solomatic**

LUZERN

041 / 272 42

**solomatic**

ST. GALLEN

071 / 23 14 76

**solomatic**

ZÜRICH

051 / 23 73 98

**solomatic**

OLTEN

062 / 525 85

**solomatic**

CHAUX-DE-FONDS

039 / 274 83

**solomatic**

LOCARNO

093 / 730 89

## Eine nicht alltägliche Aufgabe

Bald 50 Jahre erstellen wir kleine und große Anlagen, welche mit den technisch vielseitigsten Schikanen ausgerüstet sind.

Die von uns projektierten und gesamthaft ausgeführten sanitären Installationen im Gemeinschaftshaus der **AG Brown, Boveri & Cie., Baden**, übertrafen an Umfang alle bisherigen Größenordnungen.

Es erfüllt uns mit großer Genugtuung, in bester Zusammenarbeit mit Bauherrschaft und Architekt, an der Erstellung dieses sozial fortschrittlichen Werkes mitgeholfen zu haben.

### Einige technische Daten:

Die zentrale Warmwasserversorgung erfolgt aus 3 Speichern mit total 30000 Liter Inhalt. – Der tägliche Kaltwasserverbrauch (Hart- und Weichwasser) beträgt etwa 50000 Liter. – Für hygienische Einrichtungen, Küchenapparate, Kühlanlagen usw. sind 334 Zapfstellen montiert.

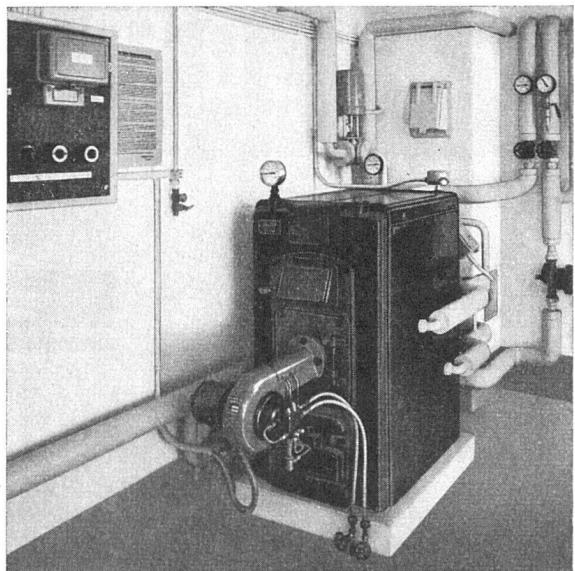
Die einfachste wie auch die komplizierteste Anlage wird von uns mit der größten Sorgfalt projektiert und ausgeführt.

Sanitär  
**BOLLIN**  
Zürich

Aktiengesellschaft  
**CONRAD BOLLIN'S ERBEN**  
Dienerstraße 12-14, Zürich  
Filiale in Zurzach / Aargau

QUIET MAY

OERTLI



## Oelfeuerungen

bewähren sich in  
allen Anwendungen:

Hausbrand  
Gewerbe  
Industrie

Beratung  
und Prospekte durch:

**OERTLI**

OERTLI-Ölfreuerungsanlage

Ing. W. Oertli AG.

Beustweg 12, Zürich 7  
Tel. 051 / 34 10 11 / 12 / 13

Leicht- und Schweroel

Eigene Servicestellen in der  
ganzen Schweiz

**Keravin**

### Der neue Spachtel-Belag

ist

druckfest und widerstandsfähig	
fugenlos	hygienisch
elastisch	leicht zu reinigen
staubfrei	vollkommen säurefrei

geeignet für

Büros	Anstalten
Spitäler	Ateliers
Schulen	Wohnbauten usw.

### Euböolithwerke AG., Olten

Telephon (062) 5 23 35

## BORSARI

### HEIZÖL- UND BENZIN-TANKS

aus Eisenbeton  
mit Glasauskleidung  
in jeder Größe  
und für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

**BORSARI & CO.**

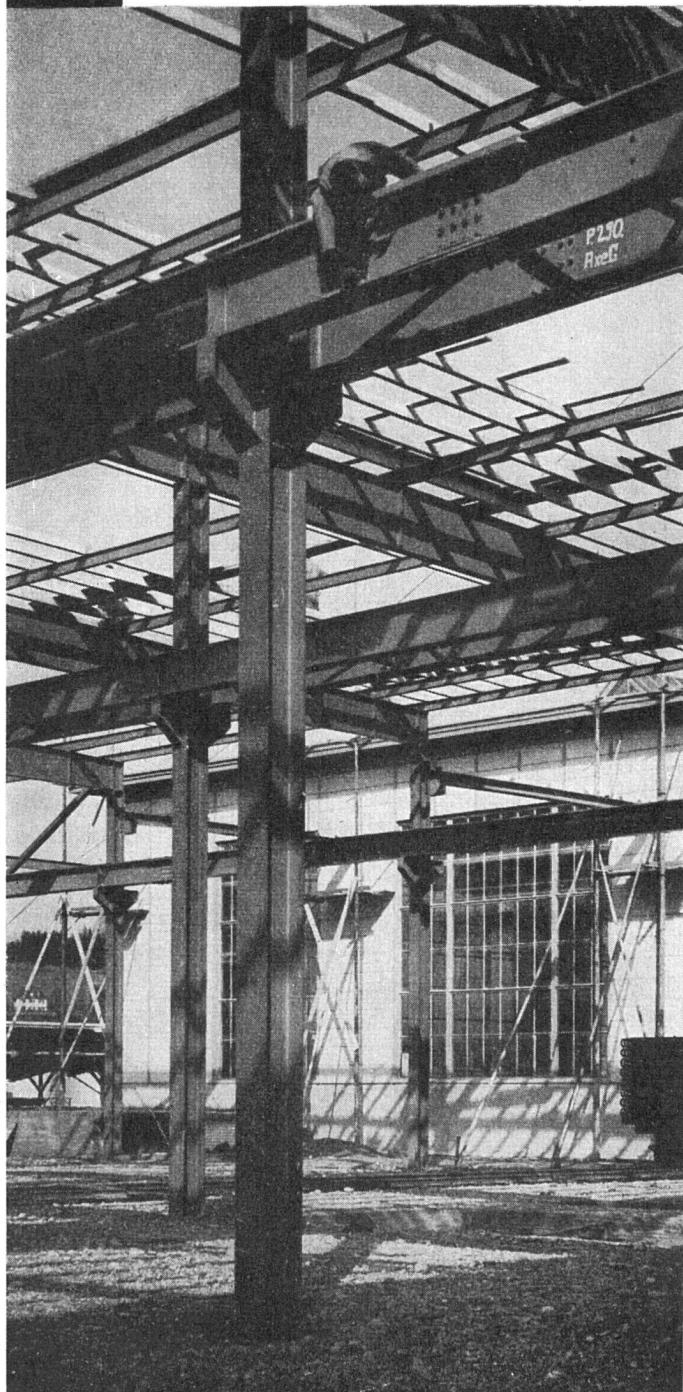
ZOLLIKON-ZÜRICH

Telephon (051) 24 96 18

Gegründet 1873

## Industriebau Wartmann & Cie. AG.

Stahlbau / Kesselschmiede      Zürich / Brugg



Die schönsten und besten

# Klinker

in frohen Farbtönen,  
geflammt und in vielen Formaten, liefert

**A.-G. Verblendsteinsfabrik Lausen**

## im Dilemma

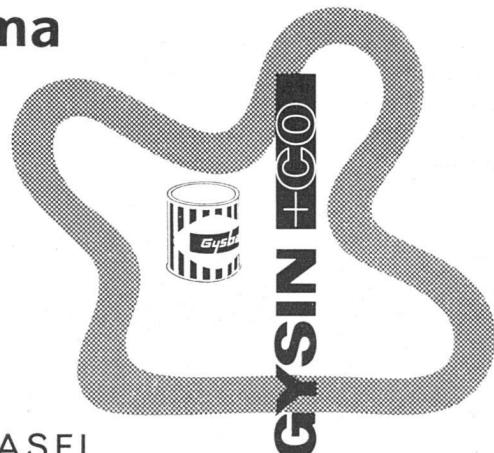
steckt man, wenn Möbelwagen bereits vor dem  
letzten Anstrich vor dem Neubau stehen.  
Eine absolut zuverlässige Anstrichfarbe rettet die Lage!

**Gysba Dispersion**

die neuzeitliche, tuchmatte Anstrichfarbe für Wände und Decken  
ist hochelastisch, geruchlos, deckt gut und trocknet in 1-2 Stunden.

Telephonieren Sie (061) 9 43 44

**GYSIN & CO., MUTTENZ-BASEL**



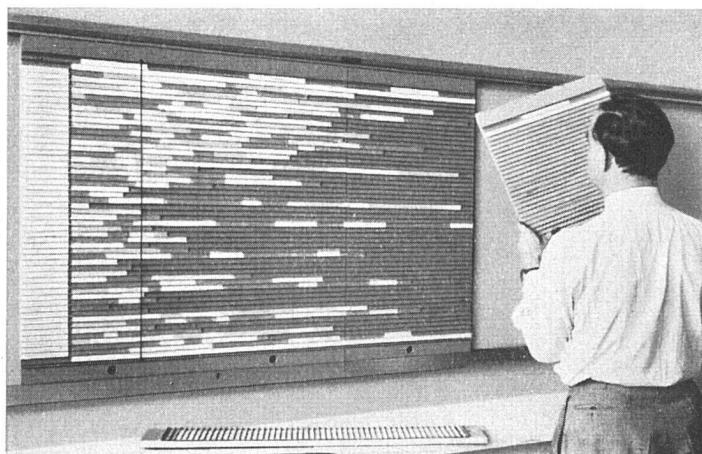
die älteste schweiz. Lack- und Farbenfabrik

**Kiesklebedächer  
Wasserdichte Isolierungen  
Bedachungs-  
und Bauisoliermaterial**

Zürich 46 Tel. 051 / 46 9104

**DACHPAPPENFABRIK**

# SÜSSMANN



**GABS**  
**Planungs- und Termintafeln**

- Unbegrenzte, fortlaufende Planung von einer Tafel auf die nächste.
- Möglichkeit mit schmalen Legendentafeln sowie Kartenhaltern beliebig zu kombinieren.
- Eine Tafel 40 x 80 cm mit über 20 m Planung kostet nur Fr. 51.-.

Verlangen Sie Prospekt oder besuchen Sie uns  
an der MUBA, Halle XI, Stand 4172.

**GABS Aktiengesellschaft, Wallisellen**

Telephon (051) 93 25 93

**LANGENTHAL**



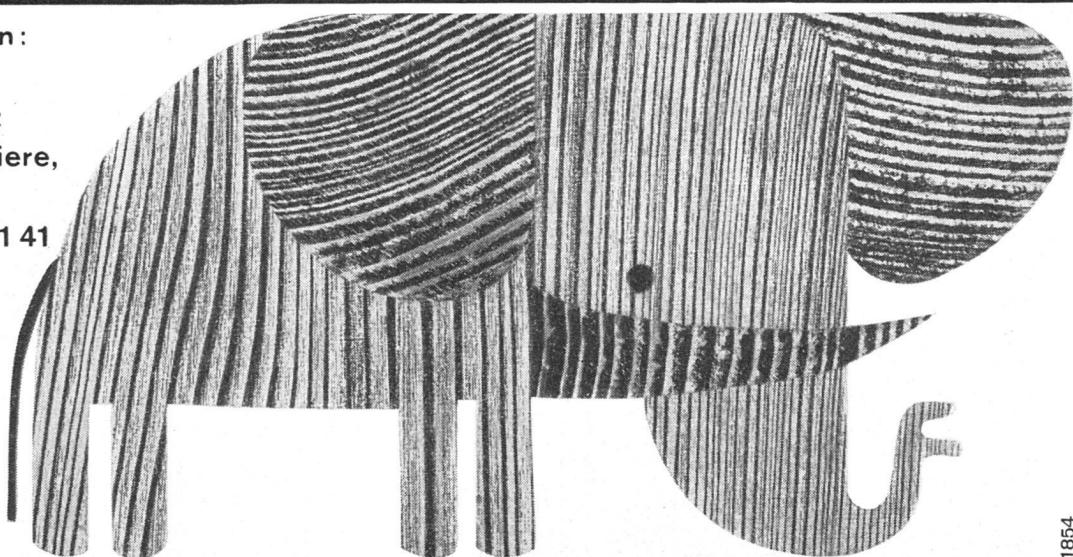
*Wer sucht, der findet ...* sicher einen passenden  
Möbelstoff in der reichhaltigen «Langenthal»-Kollektion.

Lassen Sie sich daher im Fachgeschäft dieses  
Musterbuch vorlegen. Darin finden Sie rasch  
einen geeigneten Stoff für Ihre Möbel.

Möbelstoffweberei  
**LANGENTHAL AG**  
Langenthal  
Telefon (063) 2 29 86

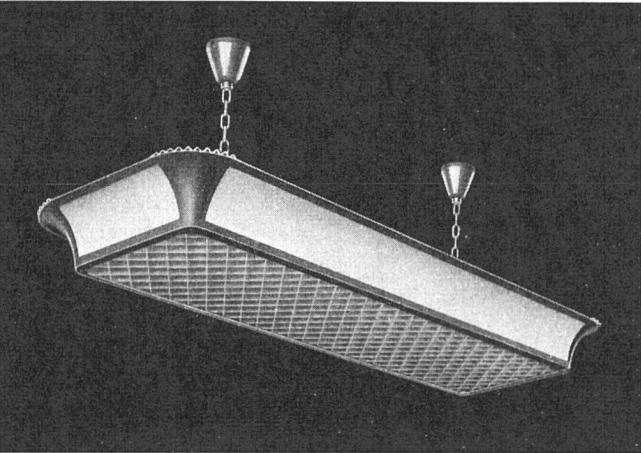


für Exoten:  
massiv,  
Sperrholz  
und Furniere,  
Telefon  
051 - 42 41 41



1854

**Heinrich Grob & Co Zürich 23**



81.603/40 Watt

Wir zeigen unsere neuesten Modelle  
an der **MUBA 1955**  
Halle III - Galerie - Stand 2399



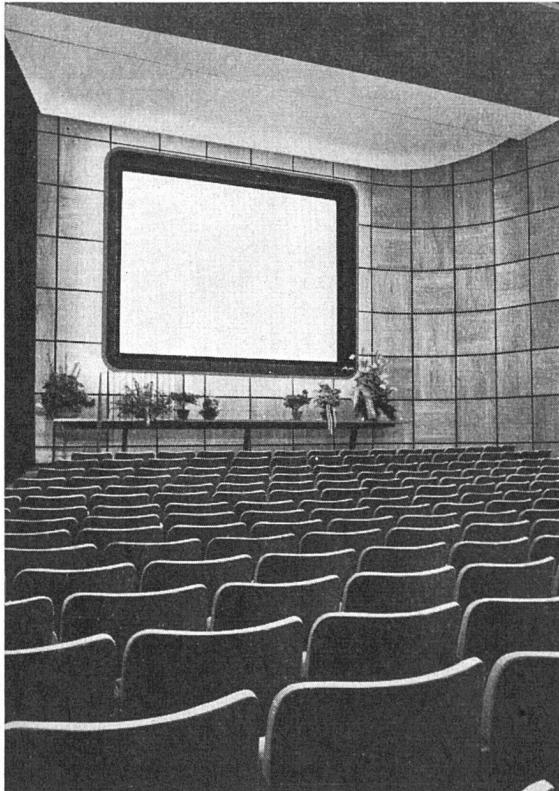
**KARL GYSIN & CO BASEL**  
FABRIK TECHNISCHER LEUCHTEN  
Lothringerstraße 30 Telephon (061) 23 7864

## BESSER WOHNEN

Schriften für Möbelkultur  
und Heimgestaltung

- Ein lebensnaher Ratgeber von gediegen-neuzeitlichem Geschmack in allen Einrichtungsfragen mit vielen instruktiven und besinnlichen Beiträgen namhafter Raumgestalter.
- Herausgegeben von der «Neuen Gemeinschaft für Wohnkultur eV», Stuttgart, und dem «Sozialwerk für Wohnung und Hausrat gemeinnützige GmbH», Baden-Baden.
- Erscheint vierteljährlich.
- Bezugspreis DM 2.— pro Jahr zuzügl. Zustellung.
- Verlag der Dr. Cantz'schen Druckerei KG Stuttgart-Bad Cannstatt, Hallstraße 41.

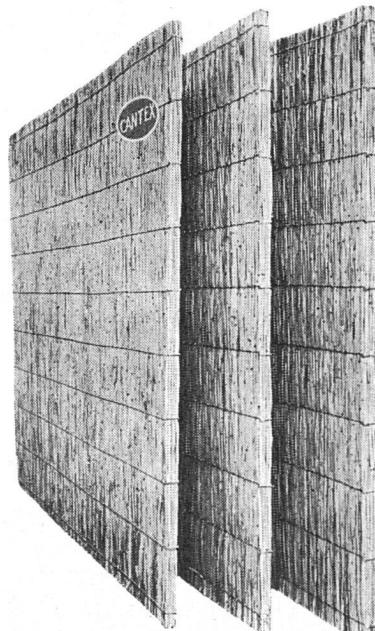
## BESSER WOHNEN



**Sperrotex** die isolierende Wand- und Deckenverkleidungsplatte  
WILH. GACHNANG, WALD/ZH - Telephon (055) 31149  
MUBA, Halle 8a, Stand 3152

Bild: Kino ORIENT, Zürich

## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrmatten ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 × 150 cm

rein Schweizer Fabrikat

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m²

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m²

Verwendung:  
Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

Alleinfabrikanten:

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN ZÜRICH**  
das führende Unternehmen für Schilf-Leichtbaustoffe  
Stampfenbach-Platz 1

Telephon (051) 28 43 63

Die Firma BBC hat uns für das größte und modernste Gemeinschaftshaus Europas die gesamten **Kühlanlagen** und die **Isolierungen** für Kühlräume und Heizungsanlagen in Auftrag gegeben.



**90 Jahre**



Wir erstellten 5 zentrale Kühlanlagen mit total 16 Kühlstellen wie folgt: Räume für Bier, Most, Wurstwaren, Fleisch, Milch, Mineralwasser, Gefrierraum, Buffetanlagen, Freezer-Glaceanlagen mit Konservatoren, Kühlschrank, Gemüse- und Obstraum, Weinraum.

**A. SCHELLENBAUM & CO., WINTERTHUR**



# VETROFLEX

Glasfasern  
Isolierprodukte  
gegen **Wärme, Kälte**  
und **Schall**

Mustermesse Basel, Stand 3006, Halle 8

**GLASFASERN AG**, Verkaufsbüro Zürich, Nüscherstrasse 30

**Kieserling** Beton für Höfe und Hallen  
**Duratex** Hartbeton für Hallen und Garagen  
**Holzpflästerung** für Werkstätten  
**Novafalt** Asphalt säurefest und farbig  
**Fama** Hartmagnesit für Arbeitsräume

Diese Systeme bewähren sich seit über 30 Jahren.

Für jeden Anspruch die zweckmässigsten

**Industriehöden**



Beratung und Offeren unverbindlich

**WALO BERTSCHINGER AG**

No. 270